



## **SCHEDA DELL'INSEGNAMENTO (SI) LETTERATURE COMPARATE E STUDI INTER ARTES**

**SSD: CRITICA LETTERARIA E LETTERATURE COMPARATE (L-FIL-LET/14)**

DENOMINAZIONE DEL CORSO DI STUDIO: LINGUE, CULTURE E LETTERATURE MODERNE EUROPEE (N62)

ANNO ACCADEMICO 2025/2026

### **INFORMAZIONI GENERALI - DOCENTE**

DOCENTE: MARANGOLO LUCA

TELEFONO:

EMAIL: luca.marangolo@unina.it

### **INFORMAZIONI GENERALI - ATTIVITÀ**

INSEGNAMENTO INTEGRATO: NON PERTINENTE

MODULO: NON PERTINENTE

LINGUA DI EROGAZIONE DELL'INSEGNAMENTO: ITALIANO

CANALE:

ANNO DI CORSO: III

PERIODO DI SVOLGIMENTO: SEMESTRE I

CFU: 6

#### **INSEGNAMENTI PROPEDEUTICI**

Non sono previsti insegnamenti propedeutici

#### **EVENTUALI PREREQUISITI**

Nessuno

#### **OBIETTIVI FORMATIVI**

Lo studente imparerà i fondamenti generali delle letterature comparate acquisendo una consapevolezza storico-critica sull'evoluzione della disciplina, con particolare attenzione alla comparazione fra le arti. Nella seconda parte lo studente acquisirà competenze di buon livello sulla teoria dei media, sulla storia del cinema e sulla teoria degli adattamenti. Imparerà ad analizzare un'opera filmica sia sul piano semiotico-testuale sia nella sua dimensione visivo-culturale. Il corso studierà una serie di adattamenti di classici della letteratura tenendo conto di

varie dimensioni:

- La dimensione culturale: legata all'influenza profonda e articolata della letteratura e del canone letterario sull'immaginario audiovisivo
- dimensione stilistico formale: lo studente sarà in grado di analizzare un'opera filmica ed un'opera letteraria distinguendo la specificità di ogni singolo medium, degli strumenti analitici e dei problemi ad esso collegati
- dimensione storico mediale: il percorso osserverà l'evoluzione dell'audiovisivo alla luce del rapporto con la letteratura e dei grandi mutamenti legati all'evoluzione delle tecniche di comunicazione e delle pratiche culturali ad esso collegate, in un arco che abbraccia alcuni suoi momenti significativi dall'invenzione del cinema ai problemi posti dai contemporanei media computazionali

## **RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI (DESCRITTORI DI DUBLINO)**

**Conoscenza e capacità di comprensione**

**Conoscenza di base della comparatistica** e delle sue linee di ricerca

**Conoscenza di elementi fondamentali e avanzati della teoria dei media** e della teoria dell'adattamento

**Comprensione delle svolte fondamentali** della storia del cinema

Comprensione dei problemi storico-critici legati alle traduzioni transmediali (adattamenti) di grandi classici della letteratura

**Capacità di applicare conoscenza e comprensione**

Lo studente sarà in grado di analizzare tecnicamente un testo letterario e un testo filmico alla luce delle complesse problematiche della storia letteraria, della storia del cinema e della teoria dei media

## **PROGRAMMA-SYLLABUS**

**Parte prima:** *Introduzione alle letterature comparate e agli studi inter artes*

Lineamenti di storia della disciplina e sintesi dei principali approcci metodologici - Elementi di teoria della letteratura e di teoria della traduzione - i testi e gli oggetti culturali nel tempo: morfologia, generi letterari, tematologia

La dimensione culturale dei testi: la comparazione *inter artes* - Dialogo intertestuale, riscrittura, adattamento, intermedialità.

**Parte seconda:** *Cinema e letteratura, percorsi su intermedialità e adattamento: Renoir, Kubrick, il cinema classico, lo stile moderno e l'estetica postmoderna*

La seconda parte del corso si interesserà del rapporto di influenza fra due dei media narrativi di maggior impatto sulla cultura occidentale. Il corso prevederà un'approfondita analisi di concetti come l'intermedialità (cioè l'influenza formale e semiotica tra differenti media) e la transmedialità

(cioè la traduzione di un contenuto, soprattutto narrativo, da un medium ad un altro medium), un avanzato livello di studio sulla teoria dei media, in particolar modo sul rapporto fra cinema e letteratura. Il corso prenderà in esame alcuni storici adattamenti come *Partie de Campagne* di Jean Renoir, *Barry Lyndon*, *Lolita*, *Eyes Wide Shut*, di Stanley Kubrick, e comparerà differenti adattamenti di alcuni grandi classici della letteratura come *Pride and Prejudice* di Jane Austen (1940, 2005) e *Anna Karenina* (1948, 2007) e di romanzi moderni di successo letterario come *Nocturnal Animals* (2016). Il corso prevederà una parte teorica generale, delle lezioni dedicate a ciascuno dei classici della letteratura studiati, alternate ad analisi guidate in classe degli adattamenti filmici proposti

## MATERIALE DIDATTICO

**Sei capitoli a scelta dal manuale:** *Letterature Comparete*, a cura di Francesco de Cristofaro, Carocci, Bologna, 2018 -

**Due libri a scelta tra i seguenti**, in una qualsiasi delle edizioni in commercio: *Orgoglio e pregiudizio*, Jane Austen, 1813. *Le memorie di Barry Lyndon*, William M. Tackeray, 1844. *Anna Karenina*, Lev Tolstoj, 1877. *La Casa Tellier*, [raccolta di novelle] Guy de Maupassant, 1881. *Doppio Sogno*, Arthur Schnitzler, 1925. *Lolita*, Vladimir Nabokov, 1955. *Tony e Susan*, Austin Wright, 1993. - La seguente filmografia: Jean Renoir, *La scampagnata*, Francia, 1938. Robert Z. Leonard, *Orgoglio e pregiudizio*, Usa, 1940. Stanley Kubrick, *Lolita*, Usa, 1962. Stanley Kubrick, *Barry Lyndon*, Usa, 1975. Stanley Kubrick, *Eyes Wide Shut*, Usa, 1999. Joe Wright, *Orgoglio e pregiudizio*, Uk, 2005. Joe Wright, *Anna Karenina*, Uk, 2012. Tom Ford, *Nocturnal animals*, Usa, 2016. -

**Una lettura di approfondimento teorico a scelta fra le seguenti:** Linda Hutcheon, *Teoria degli adattamenti, i percorsi delle storie fra letteratura, cinema e nuovi media*, Armando editore, 2011. Nicola Dusi, *Contromisure. trasposizioni e intermedialità*, Mimesis, Milano, 2016. -

**Lecture teoriche consigliate e facoltative:** Marshall McLuhan *Galassia Gutenberg*, Armando editore, 2013. Jay Bolter, Robert Grusin *Remediation - Competizione e integrazione tra media vecchi e nuovi*, Guerini, 2005. Henry Jenkins, *Cultura convergente*, Milano, Apogeo, 2007. Andrea Pinotti e Antonio Somaini *Cultura visuale*, Einaudi, Torino, 2016. Thomas Elsaesser, Malte Haegner, *Teoria del Film*, Einaudi, 2016. -

**Dispense di saggi critici forniti dal docente a lezione.** Questi ultimi materiali e tutto ciò non dovesse essere reperibile in commercio, sarà fornito durante il corso e caricato sulla pagina web docenti.

## MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELL'INSEGNAMENTO-MODULO

Il corso si svolgerà in presenza a partire dalla prima settimana di Ottobre

## VERIFICA DI APPRENDIMENTO E CRITERI DI VALUTAZIONE

### a) Modalità di esame

- ☐ Scritto
- ☒ Orale
- ☒ Discussione di elaborato progettuale
- ☐ Altro

### In caso di prova scritta i quesiti sono

- ☐ A risposta multipla
- ☐ A risposta libera
- ☐ Esercizi numerici

### b) Modalità di valutazione

L'esame sarà orale e in trentesimi, con la possibilità facoltativa di produrre un elaborato progettuale e discuterlo in sede di esame.